

?????? C-3/09

**Erotic Center BVBA**

???

**Belgische Staat**

(????? ???? hof van beroep te Gent ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? – ????? 12, ??????????? 3, ?????????? ?? – ?????????? H – ?????????? ?????????????? ??? – ?????? ??? ????? “????????? ?????????? ?? ??????????????????” – ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????»

????????? ??? ???????????

????????????? ??????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????? ??????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

(???????? 77/388 ??? ?????????????, ????????????? H, ?????????? ?????????????, ?? 1)

? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? H, ?????????? ?????????????, ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2001/4, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ???' ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

?????????, ?????? ??? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? H, ?????????? ??????????????, ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?' ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ??????

(?. ????????? 16-17, 19 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????????? (?????? ??????)

??? 18?? ????????? 2010 (\*)

«???? ?????????? ??? – ????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ?? – ?????????????? H – ??????????????

«????????????? – ?????? ?????? «????????? ?????????? ?? ??????????????????» – ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????»

???? ????????? C-3/09,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??, ??? ?????????? ?? hof van beroep te Gent (???????) ?? ?????????? ?? 23?? ?????????????? 2008, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? 8 ?????????????? 2009, ?? ?????????? ?? ??????

**Erotic Center BVBA**

?????

**Belgische Staat,**

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? C. Toader, ?????????? ??????????, K. Schiemann (?????????) ??? P. K?ris, ??????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: K. Malacek, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 2010,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Erotic Center BVBA, ?????????????????? ??? ??? J. van Besien, advocaat,
  - ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Jacobs,
  - ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ????? ?. ?????????????????? ??? W. Roels,
- ????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????,

????????? ??? ??????????

**?????????**

1 ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? «?????????????????» ??? ?????????????? ??? ?????????????? H, ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49), ????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2001/4/?? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 2001 (?? L 22, ? 17, ??? ?????: ????? ?????????).

2 ? ?????? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? Erotic Center BVBA (??? ???? : E. Center) ??? ??? Belgische Staat ???? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ???? : ???) ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ? E. Center ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????.

?? ?????? ????????

? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

3 ?? ?????? 12, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? :

«? ?????????????? ?????????????? ??? [???] ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? [...]

[...]

?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? 5 % ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?.»

4 ?? ?????????????? H ??? ?????? ??????????, ?? ??? ?????? «????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????», ?????????????? ?????????????? ??????????????. ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? :

«????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????, ?????????, ?????????????, ??????-????, ?????????????, ?????????, ?????????????????? ?????????, ?????????????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????.

????? ?????????????????????????????? ??????????.»

? ?????????? ?????????????????? ??????????

5 ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????????????? ?????????????????? 20, ??? 20?? ?????????? 1970, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? (??? ???? : ?.?. 20), ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? 6 % ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????.

6 ??? ?????????? XXVIII ??? ?? ?????? ?????????? A ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? :

«? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????, ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? :

a) ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????,

b) ?? ?????????? ?????????? ??????????.»

7. 1. 2004, 15. 2004, 30. 2004, 9. 2004, 6%. 21%.

7. 15. 2004, 30. 2004, 9. 2004, 6%. 21%. E. Center, 48 454,36, 4 840.

8. 24. 2004, 22. 2005, 10. 2007, E. Center, hof van beroep te Gent.

9. E. Center, A, 20, XXVIII, H, E. Center, 6%.

10. E. Center, A, 20, XXVIII, H, E. Center, 6%.

11. E. Center, A, 20, 12, 3, H, XXVIII, 6%.

12. hof van beroep te Gent.

?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ??????????? ? ? ?????????? ??????????????? ?????????:

«?????? ??????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????????? ?????, ????? ?????????  
????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????????  
????????? ?? ?????? ??????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??????  
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ???????  
?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????  
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????? ??  
“?????????????????”, ?????? ?? ??????? ?? [????????? ??????????????] ?? ?????????????? ? ???  
[????? ??????????];»

**??? ??? ?????????????????? ??????????????**

13 ??? ??????????? ?? ? ? ??????? ???, ?? ??????????? H, ??????? ???????????, ?????? ???????,  
?? ??????? ?????????? ?????? ?? «?????????? ??????????» ?? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????  
?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? (?. ?????????? ?? 23?? ????????????? 2003, C-109/02,  
?????????? ?????? ?????????????, ?????????? 2003, ?. ??12691, ?????? 25), ??????? ?? ???????  
????????????????????? ?????? ?? «?????????????????????».

14 ?????????? ??????????, ?????? ??? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?  
????????????????????? ?????? ?? ? ???? ?????????????? H, ??????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ?  
????????? ?????? ?? ? ???? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????  
(?., ?? ???? ??????? ?????, ?????????? ?? 18?? ?????????????? 2001, C-83/99, ?????????? ?????  
?????????????, ?????????? 2001, ?. I-445, ?????? 17).

15 ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ? ? ?????? 12,  
?????????????? 3, ?????????? ??, ?? ???? ???? ?????? ?????????????? ?? ? ???? ???? ?????? ??  
?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ???? ?????????????? ???????????????, ?????? ?????????????? ?? ????  
????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????. ??????????, ?????????? ?? ? ???? ?????? ?????, ??  
????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ???????????????  
?????????????? ??????? ?? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??????. ?????  
????????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ???? ??????????????  
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (?., ??????? ??????, ??????????????????? ??????????  
????????????? ?????? ??????????, ?????????? 18 ?? 19 ?? ???? ?????????????????? ??????????????).

16 ??????????? ?????? ?? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?????????? ??  
?????????????????? ?????????? ?? ? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? (?., ?? ???? ?????????? ?????,  
????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? 20, ?? ??????????? ?????  
?????????????, ?????? 23).

17 ?????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ???????????,  
????????????????????? ?? ? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?  
????????????? H, ??????? ??????????????, ??????? ?????????, ?? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ? ???? ?????? ?????? ?????????? ?' ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??  
?????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ? ???? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????  
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?? ? ????  
????????????? ? ??????.

18 ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???????????????????,  
????? ?? ?????????????? H, ??????? ??????????????, ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????????  
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? ???????  
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????

???????? ???? ???? ???? ???? ? ?????????????? ??????? ? ????? ?????????????? ???????, ????? ?????????????? ?????, ???? ????? ? ?????????? ????? ????? ??????????

19 ????????, ?? ?????????????? ??????? ??????? ? ?????? ? ?????????? ?? ? ??????? ??? ?????????????? ??????? ? ??????????????????, ???? ? ?????????? H, ?????? ??????????, ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ???? ?????????? ???' ?????? ?????????? ????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ??????, ???? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????

**??? ??? ?????????????? ???????**

20 ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????? ???? ???? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????, ?' ??? ? ?????????????? ? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ? ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???? ???? ???? ??????????, ??? ?????????????????.

??? ???? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????, ???? ? ?????????????? H, ??????? ??????????????, ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ???? ???? ?????????????????? ? ???? ??????? 2001/4/?? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 2001, ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ???' ?????? ?????????? ????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????

(????????????)

\* ??????? ??????????????: ? ?????????????.